

**en**  
**INDICATIONS:** For use on adhesives, dressings and appliances on skin.  
**DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS:** ESENTA™ medical adhesive remover wipes sting free

**INTENDED USE:** Removal of adhesive residues from skin

**INSTRUCTION FOR USE:**

1. Tear sachet to open and unfold wipe
2. Rub the wipe over adhesive residues to remove

**INFORMATION:** Dries in a few seconds. Create a clean surface without affecting the adhesion of the next appliance or dressing.

**CAUTION:**

This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection and cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.

If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

- Avoid direct use on wound beds.

- Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, vagina).

- If in doubt, patch test a small area prior to use.

- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- For external use only.

**WARNINGS:** EXTREMELY FLAMMABLE

**(de)**  
**Indikationen:** Zur Anwendung auf Klebstoffen, Verbänden und Geräten auf der Haut.

**BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND DES INHALTS:** ESENTA™ medizinische Pflasterentferner-Tücher, reizfrei

**ZWECKBESTIMMUNG:** Entfernen von Klebstoffrückständen von der Haut

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

1. Sachet zum Offnen aufreißen und Tuch auseinander falten

2. Mit dem Reinigungstuch über die Pflasterreste reiben, um sie zu entfernen

**INFORMATION:**

Trocknet innerhalb weniger Sekunden. Reinigen Sie die Hautoberfläche gründlich, ohne die Haftung des nächsten Verbands oder der nächsten Haftfläche zu beeinträchtigen.

Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, ist dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

**VORSICHT:**

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für die Zweckbestimmung geeignet. Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie den anwendbaren lokalen Gesetzen und Verordnungen gehandhabt und entsorgt werden.

- Direktes Auftragen auf Wunden vermeiden.

- Nicht auf empfindlichen oder sensiblen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase, Vagina) anwenden.

- Im Zweifelsfall sollte vor dem Gebrauch auf einem kleinen Hautbereich eine Reizprobe vorgenommen werden.

- Sollte es zu einer Hautreizung kommen, stellen Sie die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt.

- Nur zur äußeren Anwendung.

**WARNHINWEISE:** EXTREM ENTZÜNDLICH

**(it)**  
**Indicazioni:** Per l'uso su adesivi, medicazioni e dispositivi sulla cute.

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:** Salviettine rimuovi adesivo non irritanti per uso medico ESENTA™

**USO PREVISTO:** Rimozione di residui di adesivo dalla cute

**ISTRUZIONI PER L'USO:**

1. Aprire la bustina e distendere la salviettina
2. Strofinare la salviettina sui residui di adesivo per rimuoverlo

**INFORMAZIONI:**

Asciuga in pochi secondi. Crea una superficie pulita senza compromettere l'adesione della medicazione o del dispositivo successivo. Se durante l'uso di questo prodotto, o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente

**ATTENZIONE:**  
Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione o di contaminazione crociata. Le proprietà fisiche del prodotto potrebbero infatti risultare non più ottimali per l'uso previsto. Dopo l'uso il prodotto può

rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti locali vigenti.

- Evitare l'uso diretto sul letto della lesione.
- Evitare l'uso su parti delicate e sensibili della pelle (occhi, bocca, orecchie, naso, vagina).
- In caso di dubbio, testare il prodotto su una piccola area prima dell'uso.
- In presenza di irritazione cutanea, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario.
- Esclusivamente per uso esterno.

**AVVERTENZE: ALTAMENTE INFAMMABILE**

**(fr)**

**Indications :** Pour une utilisation sur des adhésifs, pansements et équipements adhérent à la peau.

**DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET DU CONTENU :** Lingettes de retrait pour adhésif médical sans alcool ESENTA™

**UTILISATION PRÉVUE :** Retrait des résidus d'adhésifs sur la peau

**NOTICE D'UTILISATION :**

1. Déchirer le sachet pour ouvrir et déplier la lingette
2. Frotter la lingette sur les résidus adhésifs à retirer

**INFORMATIONS :**

Sèche en quelques secondes.

Crée une surface propre sans affecter l'adhérence de l'appareillage ou du pansement suivant. Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

**MISE EN GARDE :**

Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection et de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l'usage prévu. Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales recommandées et aux lois et réglementations locales en vigueur.

- Évitez toute application directe sur les plaies.
- Évitez d'utiliser le produit sur des parties cutanées délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez, vagin).
- En cas de doute, tester sur une petite zone avant utilisation.
- En cas d'irritation cutanée, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de la santé.
- Réservez à un usage externe uniquement.

**AVERTISSEMENTS : EXTRÈMEMENT INFAMMABLE**

**(es)**

**Indicaciones:** Para usar en adhesivos, apósitos y equipos que se usan sobre la piel.

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y CONTENIDO:** Toallitas para el limpiador de adhesivos médicos sin irritaciones ESENTA™

**USO PREVISTO:** Eliminación de residuos de adhesivo de la piel

**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Desgarre el sobre para abrirlo y despliegue la toallita
2. Frote la toallita sobre los residuos de adhesivo para quitarlos

**INFORMACIÓN:**

Se seca en unos segundos. Crea una superficie limpia sin afectar la adhesión del próximo material o apósito. Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.

**PRECAUCIÓN:**

Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. Su reutilización puede aumentar el riesgo de infección y contaminación cruzada. Las propiedades físicas del producto podrían ya no ser óptimas para el uso previsto. Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilícelo y desechealo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas, y la legislación y los reglamentos locales.

- Evite el uso directo en lechos de heridas.
- Evitar su uso sobre superficies cutáneas delicadas o sensibles (ojos, boca, oídos, nariz, vagina).
- En caso de duda, haga una prueba en un área pequeña antes de su uso.
- Si se produce irritación cutánea, interrumpa su uso y consulte a un profesional de la salud.
- Solo para uso externo.

**ADVERTENCIAS: MUY INFAMABLE**

**(nl)**

**Indicaties:** Voor gebruik op kleeflagen, verbanden en apparaten op de huid.

**BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL EN DE inhoud:** ESENTA™ doekjes met niet-prikende verwijderaar voor medische kleeflagen

**BEOOGD GEBRUIK:** Verwijdering van kleeflaagresten van de huid

**GEbruiksAANWIJZING:**

1. Trek aan het sachet, om het doekje te openen en uit te vouwen
2. Wrijf met het doekje over de kleeflaagresten, om deze te verwijderen.

**INFORMATIE:**

Droogt in enkele seconden. Creëer een schoon oppervlak zonder de hechting van het volgende apparaat of verband aan te tasten. Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteiten.

**LET OP:**

Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan leiden tot een verhoogd risico op infectie en kruiskontaminering. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik. Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggoeden in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgevingen.

- Vermijd direct gebruik op wondbedden.
- Vermijd het gebruik op delicate of gevoelige delen van de huid (ogen, mond, oren, neus, vagina).
- Test bij twijfel een kleine zone voor het gebruik.
- Als er huidirritatie optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.
- Uitsluitend voor extern gebruik.

**WAARSCHUWINGEN: UITERST ONTVLAMBAAR**

**(fi)**

**Indikationer:** Används på självhäftningar, förband och anordningar på huden.

**BESKRIVNING AV PRODUKTEN OCH INNEHÅLL:** ESENTA™ icke svidande borttagare av medicinsk självhäftning.

**AVSEDD ANVÄNDNING:** Borttagning av rester av självhäftning från huden

**BRUKSANVISNING:**

1. Slit upp påsen och vik upp servetten
2. Grunga servetten över resterna av självhäftningen för att ta bort den

**INFORMATION:**

Torkar på några sekunder. Skapa en ren yta utan att påverka självhäftningen på nästa bandage eller förband. Om det under användningen av den här produkten eller som ett resultat av dess användning inträffar en allvarlig incident ska den rapporteras till tillverkaren och till din nationella tillsynsmyndighet.

**VAR FÖRSIKTIG:**

Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk och får inte återanvändas. Återanvändning kan ge upphov till en ökad risk för infektion eller korskontaminering. Produktens fysiska egenskaper är eventuellt inte längre optimala för den avsedda användningen.

- Efter användningen kan produkten utgöra en potentiell biologisk risk. Hantera och kassera den i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och gällande lagar och förförderingar.
- Undgå direkt bruk på sårband.
  - Undgå bruk på sarte eller fölsomme hudområder (ögon, mun, öra, näsa, vagina).
  - Undgå brug på sorte eller følsomme hudområder (øjen, munn, øre, næse, vaginal).
  - Undgå brug på områder med hår (hoved, ryg, arme, ben).
  - Undgå brug på områder med hår (hoved, ryg, arme, ben).
  - Undgå brug på områder med hår (hoved, ryg, arme, ben).

**KÄTTÖÄIHEET:** Käytetään iholla oleviin liimoihin, sidoksiin ja laitteisiin.

**TUOTTEEN JA SISÄLLÖN KUVAUS:** ESENTA™ kirvelemätön lääketieteellinen liimapoistotilinna

**KÄYTÖTÄRKOKOITUS:** Liimajäämien poisto iholla

**KÄYTÖTÄRKÖJÄ:**

1. Revi pussi auki ja avaa liima
2. Poista liima-ainejäämää hankaamalla liimaan sen päällä

**TIETO:**

Kuivuu muutamassa sekunnissa. Saa aikaan puhtaan pinnan vaikuttamatta seuraavien välineiden ja sidokseen kiinnitymiseen.

Jos tuoteen käytöön aikana tai seuraavien tapauksien jälkeen tulee muuta vältäjälle ja kansallisille vastaavalle viranomaiselle.

**HUOMIO:**

Tuoote on kertakäytöinen, eikä sitä saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäytössä saattaa johtaa lisääntyneeseen infektiota ja ristikkontamination vaaran. Tuotteen ominaisuudet eivät ehkä enää ole optimaalit tarkoitettua käyttöä varten.

Käytön jälkeen tämä tuote saattaa olla biologisesti vaarallista jätettä. Käsittele ja hävitä hyväksyttyjen lääketieteellisten käytäntöjen sekä soveltuviin paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

- Vältä käytämästä suoraan avoimille haavoille.
- Vältä käytä herkällä tai arallilla iholla (silmät, suu, korvat, nenä, emätin).
- Jos epärlöytää terveyden käytäntöä, kokeile pienelle alueelle ennen käyttöä.
- Jos ihon ärtymistä esiintyy, keskeytä käyttö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Vain ulkoiseen käytöön.

**VAROITUKSET: ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄÄ**

**(pt)**

**Indicações:** Para utilização em adesivos, pensos e equipamentos colocados na pele.

**DESCRÍPCAO DO DISPOSITIVO E ÍNDICE:** Produto para remoção de adesivo médico em toalhetes ESENTA™ sem ardor

**UTILIZAÇÃO PRETENDIDA:** Remoção de resíduos adesivos da pele

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:**

1. Rissque a saqueta para abrir e desdobre o toalhete
2. Estregue o toalhete sobre os resíduos de adesivo para remover

**INFORMAÇÃO:**

Torkar på noen sekunder. Skaper en ren overflate uten å påvirke klebingen til den neste stomi- eller sårbandasjen.

Hvis det oppstår en alvorlig hændelse ved bruk av denne enheten eller som resultat av dens bruk, skal det rapporteres til produsenten og til din nasjonale myndighet.

**FORSIKTIG:**

Denne enheten er til engångsbruk og må ikke brukes flere ganger. Gjenbruk kan føre til økt risiko for infeksjon eller krysskontaminasjon. Enheten fysiske egenskaper er kanskje ikke lenger optimale for den tiltenkte bruken. Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Håndter og kassér til henhold til aksepterte medisinske praksis og gjeldende lokale lover og forskrifter.

- Unngå bruk direkte på sår.
- Unngå bruk på følsomme eller ommede hudområder (øyne, munn, ører, nese, vagina).
- Utfor en lappetest på et lite område for bruk hvis du er i tvil.
- Hvis det oppstår hudirritasjon, må brugen stoppes og helsepersonell oppsøkes.
- Kun for utvendig bruk.

**ADVARSLER: EKSTREMT BRANNFARLIG**

**(ja)**

適応：接着剤、創傷ドレッシング、皮膚上の装具に使用します。

デバイスと内容物の説明：ESENTA™刺激フリー医療用粘着剥離剤

使用目的：粘着剤の残りを皮膚から除去します

使用説明：

1. 小袋を開けて、ワイヤーを広げます
2. ワイヤーで粘着剤の残り拭き取ります

**en**  
• Em caso de dúvida, teste o produto numa pequena área antes da utilização.

• Caso ocorra irritação cutânea, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde.

• Apenas para uso externo.

**AVISOS:** EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL

**(el)**

**Ενδείξεις:** Για χρήση σε συγκολλητικά, επιθέματα και εξοπλισμό πάνω στο δέρμα.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ:** Ιατρικά μαντηλάκια αφάρεσης συγκολλητικού ESENTA™ χωρίς τσούχι.

**ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:** Αφάρεση υπολειμμάτων συγκολλητικού από το δέρμα

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

1. Σχίστε το φακέλι και κατόπιν ανοίξτε και εξιδηλώστε το μαντηλάκι
2. Τρίψτε το μαντηλάκι πάνω στα υπολειμμάτα συγκολλητικού για να τα αποκρύψετε

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

Στεγνώνεται μέσα σε λίγα δευτέρωπα. Δημιουργεί μια καθαρή επιφάνεια χωρίς πατρέαζ



ARTWORK SPECIFICATION	
Artcode	SI2383
Artwork Description	INS ESENTA ADHESIVE REMOVER WIPE 30PKINT
ICC	423281, 423391
SAP	1729194, 1733699
KOM/REF	N/A
IS Code	N/A
Component Type	Insert
LR#	LR-004248
Existing Art Code being Revised	N/A
REQUIREMENT	SPECIFICATION
Bucket	INT
Local Code(s)	N/A
Size Code / Dieline	N/A
Dimensions	Flat: 396mm x 210mm, Folded: 66 mm x 105mm
Color(s) / Colour(s)	Black
Specification Reference(s)	TP/TF21-052
Bar Code: UPC (A) or GTIN*	N/A
Bar Code: PZN – Code 39*	N/A
Bar Code: JAN-13*	N/A
* NOTE: Bar Code: See artwork for positioning, magnification and truncation. Scanability verified to ANSI grade "C" or better.	
<b>HISTORY</b>	
28-Jan-2021 / SI2383: New insert for Esenta Adhesive Remover Wipe.	

WI-0010, Ver. 6.0

<b>Workflow Name</b>	<b>Workflow Start Date</b>	<b>User</b>	<b>Intention</b>	<b>Date</b>	<b>Justif.</b>
Workflow - LBL Approval with Proof Review Mar 29, 2021	29-Mar-2021 13:00:46 (GMT)	Milada Palkociova	Final Quality Approval	30-Mar-2021 16:34:55 (GMT)	Final Artwork Check
Workflow - LBL Approval with Proof Review Mar 29, 2021	29-Mar-2021 13:00:46 (GMT)	Milada Palkociova	Quality Approval	12-Apr-2021 13:10:27 (GMT)	Plant Review-1
Workflow - LBL Approval with Proof Review Mar 29, 2021	29-Mar-2021 13:00:46 (GMT)	Milada Palkociova	Quality Approval	12-Apr-2021 13:09:49 (GMT)	Proof Review

Workflow - LBL Approval with Proof Review Mar 29, 2021	29- Mar-2021 13:00:46 (GMT)	Iveta Bajužíková	Quality Approval	11- May-2021 23:14:12 (GMT) Implementation	Plant Review and Implementation
Workflow - LBL Approval with Proof Review Mar 29, 2021	29- Mar-2021 13:00:46 (GMT)	Milada Palkociova	Final Quality Approval	08- Apr-2021 12:56:29 (GMT)	Final Artwork Check

